

**Rendelkező rész**

A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelvet akként kell értelmezni, hogy valamely választottbírói ítélet megsemmisítése iránti keresetet elbíráló nemzeti bíróság akkor is köteles vizsgálni a választottbírói kikötés semmisségét és megsemmisíteni ezt a választottbírói ítéletet, amennyiben megállapítja, hogy a fenti szerződés a fogyasztóra nézve hátrányos tisztességtelen feltételt tartalmazott, ha a fogyasztó erre a semmisségre nem a választottbírói, hanem csak a megsemmisítés iránti eljárás során hivatkozott.

(<sup>1</sup>) HL C 155., 2005.6.25.

**A Bíróság (első tanács) 2006. szeptember 7-i ítélete (az Areios Pagos [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – G. Agorastoudis kontra Goodyear Hellas ABEE**

(C-187/05–C-190/05. sz. egyesített ügyek) (<sup>1</sup>)

(Csoportos létszámcsökkentés – 75/129/EGK irányelv – Az I. cikk (2) bekezdésének d) pontja – Az üzem tevékenységének bírósági határozat alapján történő megszüntetése – Az üzem tevékenységének kizárólag a munkáltató elhatározásából történő megszüntetése)

(2006/C 326/20)

Az eljárás nyelve: görög

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Areios Pagos

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Georgios Agorastoudis és társai (C-187/05), Ioannis Panou és társai (C-188/05), Kostantinos Kotsabougoukis és társai (C-189/05), Georgios Akritopoulos és társai (C-190/05)

Alperes: Goodyear Hellas ABEE

Az alperest támogató beavatkozók: Geniki Synomospondia Ergaton Elladas (GSEE), Ergatoypalliliko kentro Thessalonikis (C-187/05 és C-189/05)

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Areios Pagos – A csoportos létszámcsökkentésre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1975. február 17-i 75/129/EGK tanácsi irányelv (HL L 48., 1975. 29. o.) I. cikke (2) bekezdésének értel-

mezése – Az irányelvnek az üzem tevékenysége bírósági határozat alapján történő megszüntetésével érintett munkavállalókra való alkalmazhatóságának hiánya – Hatály

**Rendelkező rész**

A csoportos létszámcsökkentésre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1975. február 17-i 75/129/EGK tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy a valamely vállalkozás vagy üzem működésének a munkáltató saját döntése alapján történő végleges megszüntése miatti csoportos létszámcsökkentés esetében akkor is alkalmazni kell az irányelvet, ha a létszámcsökkentést nem előzte meg bírósági határozat; az irányelv 1. cikke (2) bekezdésének d) pontjában foglalt eltérés pedig nem igazolhatja az irányelv alkalmazásának kizárását.

(<sup>1</sup>) HL C 171., 2005.7.9.

**A Bíróság (második tanács) 2006. október 26-i ítélete (a Centrale Raad van Beroep [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – K. Tas-Hagen, R. A. Tas kontra Raadskamer WUBO van de Pensioen- en Uitkeringsraad**

(C-192/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Valamely tagállam által a háború polgári áldozatainak nyújtott juttatás – A juttatás iránti kérelem benyújtásának időpontjában e tagállam területén meglévő lakóhelyre vonatkozó feltétel – Az EK 18. cikk (1) bekezdése)

(2006/C 326/21)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Centrale Raad van Beroep

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: K. Tas-Hagen, R. A. Tas

Alperes: Raadskamer WUBO van de Pensioen- en Uitkeringsraad

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Centrale Raad van Beroep – Valamely tagállam által a háború polgári áldozatainak juttatás nyújtása – A kérdéses tagállamnak a kérelem benyújtásakor a területén lakó állampolgárai számára fenntartott jogosultság – Összegegyeztetetőség az EK 18. cikkel

**Rendelkező rész**

Az EK 18. cikk (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan tagállami szabályozás, amely alapján a tagállam a háború polgári áldozatainak járó juttatás nyújtását kizárólag azért tagadja meg valamely állampolgárától, mert az érintett a kérelem benyújtásának időpontjában nem ezen állam, hanem valamely másik tagállam területén lakott.

(<sup>1</sup>) HL C 182., 2005.7.23.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2006. október 26-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság**

(C-198/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Tagállami kötelezettségzegés – 92/100/EGK irányelv – Szerzői joggal szomszédos jogok a szellemi tulajdon területén – Haszonkölcsönzési jog – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása )*

(2006/C 326/22)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

Felperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: W. Wils és L. Pignataro meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: I. M. Braguglia meghatalmazott és M. M. Massella Ducci Teri ügyvéd)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségzegés – A bérleti jogról és a haszonkölcsönzési jogról, valamint a szellemi tulajdon területén a szerzői joggal szomszédos bizonyos jogokról szóló, 1992. november 19-i 92/100/EGK tanácsi irányelv (HL L 346., 61. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 120. o.) 1. és 5. cikkének megsértése – Eltérés a haszonkölcsönzés kizárólagos joga alól – Hatály

**Rendelkező rész**

1) Az Olasz Köztársaság, azzal, hogy a közönség számára nyitott valamennyi intézményi kategóriát mentesítette a haszonkölcsönbe adási jog alól, nem tett eleget a bérleti jogról és a haszonkölcsönzési jogról, valamint a szellemi tulajdon területén a szerzői joggal szomszédos bizonyos jogokról szóló, 1992. november 19-i 92/100/EGK tanácsi irányelv 1. és 5. cikkeiből eredő kötelezettségeinek.

2) A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 182., 2005.7.23.

**A Bíróság (nagytanács) 2006. október 26-i ítélete (A Cour d'appel de Bruxelles [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Európai Közösség kontra État belge**

(C-199/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv – 3. cikk – Közvetett adók – Nemzeti bíróságok határozatai – Bejegyzési illeték)*

(2006/C 326/23)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Cour d'appel de Bruxelles

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Európai Közösség

Alperes: État belge

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Cour d'appel de Bruxelles – Az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló, 1965. április 8-i jegyzőkönyv 3. cikke második és harmadik bekezdésének értelmezése – Pénzbeli marasztalást vagy értékpapír átruházására való kötelezést kimondó bírósági határozattal összefüggésben adót kivető nemzeti jogszabály

**Rendelkező rész**

1) Az olyan illeték, mint a nemzeti bíróság pénzbeli marasztalást vagy értékpapír átruházására való kötelezést kimondó határozata folytán fizetendő bejegyzési illeték, nem minősül az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv 3. cikkének harmadik bekezdése értelmében vett közszolgáltatási díjnak.

2) E jegyzőkönyv 3. cikkének második bekezdése akként értelmezendő, hogy nem tartozik a hatálya alá az olyan illeték, mint a nemzeti bíróság pénzbeli marasztalást vagy értékpapír átruházására való kötelezést kimondó határozata folytán fizetendő bejegyzési illeték.

(<sup>1</sup>) HL C 182., 2005.7.23.